

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2013-2014

30 OKTOBER 2013

ONTWERP VAN VERORDENING

**houdende de Middelenbegroting
van de Agglomeratie Brussel
voor het begrotingsjaar 2014**

Inhoudsopgave

	bladzijde
Ontwerp van verordening	3
Tabel.....	5

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2013-2014

30 OCTOBRE 2013

PROJET DE REGLEMENT

**contenant le Budget des Voies et Moyens
de l'Agglomération de Bruxelles
pour l'année budgétaire 2014**

Index

	page
Projet de règlement	3
Tableau	5

ONTWERP VAN VERORDENING**houdende de Middelenbegroting
van de Agglomeratie Brussel
voor het begrotingsjaar 2014**

DE REGERING,

Op de voordracht van de Minister van Financiën en Begroting, na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister van Financiën en Begroting wordt ermee belast aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement, namens de Regering die erover heeft beraadslaagd, het ontwerp van verordening voor te leggen waarvan de tekst volgt :

Artikel 1

Deze verordening regelt de aangelegenheden bedoeld in artikel 166 van de Grondwet.

Artikel 2

Voor het begrotingsjaar 2014 worden de ontvangsten van de Agglomeratie Brussel geraamd op :

In duizenden euro

voor de lopende ontvangsten	161.314
voor de kapitaalontvangsten	—
hetzij samen	161.314

overeenkomstig de bijgevoegde tabel.

Artikel 3

De Agglomeratiebelastingen en -retributies worden in 2014 geïnd volgens de op 31 december 2013 bestaande wetten en Agglomeratieverordeningen.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 2014.

Brussel, 24 oktober 2013

PROJET DE REGLEMENT**contenant le Budget des Voies et Moyens
de l'Agglomération de Bruxelles
pour l'année budgétaire 2014**

LE GOUVERNEMENT,

Sur la proposition du Ministre des Finances et du Budget, après en avoir délibéré,

ARRETE :

Le Ministre des Finances et du Budget est chargé de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, au nom du Gouvernement qui en a délibéré, le projet de règlement dont la teneur suit :

Article 1^{er}

Le présent règlement règle les matières visées à l'article 166 de la Constitution.

Article 2

Pour l'année budgétaire 2014, les recettes de l'Agglomération de Bruxelles sont évaluées à :

En milliers d'euros

pour les recettes courantes	161.314
pour les recettes en capital	—
soit ensemble	161.314

conformément au tableau ci-annexé.

Article 3

Les taxes et redevances d'Agglomération sont perçues en 2014 selon les lois et les règlements d'Agglomération existant au 31 décembre 2013.

Article 4

Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 2014.

Bruxelles, le 24 octobre 2013

Namens de Regering,

De Minister van Financiën en Begroting,

Guy VANHENGEL

Au nom du Gouvernement,

Le Ministre des Finances et du Budget,

Guy VANHENGEL

TABEL

TABLEAU

Art.	Aanwijzing der ontvangsten (in duizenden euro)	Ramingen voor 2014 ----- Evaluations pour 2014	Désignation des recettes (en milliers d'euros)	Art.
37.01 37.02 37.05	TITEL I – LOPENDE ONTVANGSTEN Section I - Belastingen, taksen en retributies Opcentiemen op de personenbelasting Opcentiemen op de onroerende voorheffing Opdeciem op de verkeersbelasting (deel Agglo)	31.645 119.171 2.647	TITRE I – RECETTES COURANTES Section I – Impôts, taxes et redevances Additionnels à l'impôt des personnes physiques Additionnels au précompte immobilier Décime additionnel à la taxe de circulation (partie Agglo)	37.01 37.02 37.05
11.02.2	Totaal voor Section I Section II – Andere ontvangsten Terugbetalingen Terugbetaling van pensioenen – gemeenten Totaal	153.463 * *	Total pour la Section I Section II – Autres recettes Remboursements Remboursements de pensions – communes Total	11.02.2
31.01	Inkomensoverdrachten van particulieren Persoonlijke bijdragen voor de rekening pensioenen (door de DBDMH en het GAN te storten) Totaal	* *	Transferts de revenus des particuliers Cotisations personnelles alimentant le compte pensions (à verser par le SIAMU et l'ARP) Total	31.01
46.02	Inkomensoverdrachten binnen de overheidssector Algemene dotatie aan de gemeenten (deel Agglo) Totaal Totaal voor Section II Totaal voor Titel I en algemeen totaal	7.851 7.851 7.851 161.314	Transferts de revenus à l'intérieur du secteur des administrations publiques Dotation générale aux communes (partie Agglo) Total Total pour la Section II Total pour le Titre I et total général	46.02

Gezien om te worden toegevoegd aan onze verordening van2013.

Namens de Regering,

De Minister van Financiën en Begroting,

Guy VANHENGEL

Vu pour être annexé à notre règlement du 2013.

Au nom du Gouvernement,

Le Ministre des Finances et du Budget,

Guy VANHENGEL

